



Designações de terminais DIN 72552

Componente	Terminal	Significado
------------	----------	-------------

Instalação do sistema de ignição	1	Bobina de ignição, distribuidor de ignição, baixa tensão
	1a, 1b	Distribuidor de ignição de dois circuitos de corrente separados
	2	Interruptor de ignição, magneto, (cabo de curto-circuito)
	4	Bobina de ignição, distribuidor de ignição, alta tensão
	4a, 4b	Distribuidor de ignição de dois circuitos de corrente separados, alta tensão
	7	Terminal das resistências de base para/do distribuidor de ignição
	15	Positivo ligado à bateria
	15a	Entrada do sistema de ignição HKZ, sistema de ligação TSZ e resistência adicional das bobinas

Instalação de pré-aquecimento por incandescência	15	Entrada do interruptor de arranque e incandescência
	17	Arrancar (interruptor de arranque e incandescência, posição Arrancar)
	19	Pré-aquecimento (interruptor de arranque e incandescência, posição Incandescência)
	50	Comando do motor de arranque

Bateria	15	Positivo da bateria através do interruptor, fechadura da ignição, fusível
	30	Pólo positivo da bateria directamente da mesma
	30a	Relé de comutação da bateria 12/24V, entrada do positivo da 2.ª bateria
	31	Massa da viatura, pólo negativo da bateria
	31a	Linha de retorno ao pólo negativo da 2.ª bateria, relé de comutação 12/24V
	31b	Linha de retorno ao pólo negativo da bateria ou à massa através do interruptor
	31c	Linha de retorno ao pólo negativo da 1.ª bateria, relé de comutação 12/24V

Motores eléctricos	32	Linha de retorno
	33	Ligação principal (possibilidade de trocar o 32 e o 33)
	33a	Interruptor de paragem
	33b	Campo de derivação
	33f	Ligação para 2.ª velocidade do motor
	33g	Ligação para 3.ª velocidade do motor
	33h	Ligação para 4.ª velocidade do motor
	33L	Sentido de rotação à esquerda
	33R	Sentido de rotação à direita
	86	Entrada do relé (começo do enrolamento)



Piloto indicador de direcção no painel de instrumentos	49	Entrada do intermitente
	49a	Terminal no intermitente do indicador de direcção que liga ao comutador (saída do intermitente)
	49b	Saída do intermitente 2.º relé dos indicadores de mudança de direcção
	49c	Saída do intermitente 3.º relé dos indicadores de mudança de direcção
	C	1.ª lâmpada-piloto dos indicadores de mudança de direcção
	C0	Ligação principal da luz-piloto separada
	C2,C3	2.ª e 3.ª lâmpada-piloto dos indicadores de mudança de direcção
	L	Circuito indicador de direcção esquerdo
	R	Circuito indicador de direcção direito
	L54	Saída para circuito combinado de luzes indicadoras de mudança de direcção/travão em tractores e reboques, esquerda
	R54	Saída para circuito combinado de luzes indicadoras de mudança de direcção/travão em tractores e reboques, direita

Motor de arranque	45	Relé de arranque separado, saída, motor de arranque: entrada (corrente principal)
	45a	Funcionamento paralelo de dois motores de arranque, relé de arranque para corrente de engrenamento, saída do motor de arranque 1
	45b	Funcionamento paralelo de dois motores de arranque, relé de arranque para corrente de engrenamento, saída do motor de arranque 2
	48	Terminal no motor de arranque e no relé de repetição de arranque
	50	Motor de arranque, comando directo do motor de arranque
	50a	Relé de comutação da bateria, comando indirecto do motor de arranque
	50b	Comando sequencial de dois motores de arranque com modo de funcionamento em paralelo
	50c	Entrada no relé de arranque para o motor de arranque 1
	50d	Entrada no relé de arranque para o motor de arranque 2
	50e	Entrada do relé de bloqueio do arranque
	50f	Entrada do relé de bloqueio do arranque
	50g	Entrada do relé de repetição de arranque

Geradores de corrente alternada	51	Tensão contínua nos rectificadores
	51e	igual ao 51, mas com bobina de indutância para condução diurna
	59	Tensão alterna, saída do gerador de corrente alterna; entrada do interruptor de comutação de luzes e rectificadores
	59a	Bobina de carga
	59b	Bobina de luzes traseiras
	59c	Bobina de luzes de travagem

Informações técnicas



© Hella KGaA Hueck & Co., Lippstadt 27. Oktober 2009 3-4

	63	Terminal do regulador para alteração da tensão do regulador
	63a	Terminal do regulador para alteração da limitação da corrente
	64	Gerador, cabo de comando

Gerador, regulador do gerador	61	Terminal do piloto de carga, com ligação ao gerador.
	B+	Positivo da bateria
	B-	Negativo da bateria
	D+	Positivo do dínamo
	D-	Negativo do dínamo
	DF	Campo do dínamo
	DF1	Campo do dínamo 1
	DF2	Campo do dínamo 2
	U, V, W	Terminais dos enrolamentos do estator de um alternador trifásico

Limpa/lava pára-brisas	53	Positivo do motor do limpa pára-brisas, ligação principal
	53a	Positivo do motor do limpa pára-brisas, parado em posição final (descanso)
	53b	Motor do limpa pára-brisas, enrolamento em derivação (bobina paralela)
	53c	Bomba eléctrica do limpa/lava pára-brisas
	53e	Enrolamento de travagem
	53i	Ligação à terceira escova para alta velocidade do motor limpa pára-brisas Geschwindigkeit

Instalação de iluminação	54	Luzes de travagem (STOP)
	55	Faróis de nevoeiro
	56	Faróis
	56a	Luzes de estrada (máximos) e piloto
	56b	Médios
	56d	Sinal de luzes
	57	Luzes de posição para faróis de motocicleta
	57a	Luz de estacionamento
	57L	Luz de estacionamento esquerda
	57R	Luz de estacionamento direita
	58	Luzes de posição, traseiras e de placas de matrícula; iluminação dos instrumentos
	58L	Luzes traseiras e de posição esquerdas, caso sejam comandadas separadamente
	58R	Luzes traseiras e de posição direitas, caso sejam comandadas separadamente
	58b	Comutação da luz traseira para tractores de um só eixo
	58c	Ligação individual de luz de presença para reboque
	58d	Iluminação dos instrumentos regulável

Instalação de sinais	71	Saída do aparelho de distribuição de sequência de sons
	71a	Às buzinas 1 e 2 tom baixo
	71b	Às buzinas 3 e 4 tom alto
	72	Interruptor de alarme para a lâmpada de identificação omnidireccional
	85c	Interruptor de alarme para o som ligado

Informações técnicas



© Hella KGaA Hueck & Co., Lippstadt 27. Oktober 2009 4-4

Interruptor contactos NF e contactos inversores	81	Contactos NF, contactos inversores, entrada
	81a	1. ^a saída
	81b	2. ^a saída

Contactor NA	82	Contactos NA, entrada
	82a	1. ^a saída
	82b	2. ^a saída
	82z	1. ^a entrada
	82y	2. ^a entrada

Interruptores e inversores de contacto múltiplo	83	Interruptores e inversores de contacto múltiplo, entrada
	83a	Saída posição 1
	83b	Saída posição 2

Relé de corrente	84	Entrada do relé de corrente, começo do enrolamento
	84a	Final do enrolamento do relé de corrente
	84b	Saída do relé de corrente

Relé de comutação	85	Saída do relé, final do enrolamento negativo
	86	Entrada do relé, começo do enrolamento
	86a	Entrada do 1.º enrolamento
	86b	Entrada do 2.º enrolamento

Esta listagem não pretende ser exaustiva. Dados sem garantia de veracidade.